

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100 Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248
 -No: 91001108 -No.: 14550700 -No.: 14550700 place of storage:
 SEISSENSCHMIDT GmbH Magna PT S.P.A. Consumption:
 Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4 Dispatch Type: Truck
 D-58840 PLETTENBERG Zona Industriale Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO I-70026 MODUGNO -Number: 16070077
 VAT-No.: DEL23840478 VAT-No.: IT04886850728 Gross Weight: 22.912 KG

ASN-No -Pos -Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date -Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor Consignment
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Nummer Vendor

80608570	000010	2511109290	3.710	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
24.05.2019		035306-900					nt. wt.: 2.382 KG, gr. wt.: 2.636 KG
		CC: 190048079	1.010	PC	M		
		CC: 190044540	1.350	PC	M		
		CC: 190044532	1.350	PC	M		
		CC: 3	DCT300	PC			
		Cast-Number: 615034					
		UC-Material: I062070050					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

180230648
5009377095

DCT300/P01850

M
MSB73

80610839	000010	2511109090	10.670	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
24.05.2019		035305-900					nt. wt.: 9.627 KG, gr. wt.: 10.566 KG
		CC: 190048230	970	PC	M		
		CC: 190048223	970	PC	M		
		CC: 190048221	970	PC	M		
		CC: 190048215	970	PC	M		
		CC: 190048213	970	PC	M		
		CC: 190048205	970	PC	M		
		CC: 190048200	970	PC	M		
		CC: 190048196	970	PC	M		
		CC: 190048191	970	PC	M		
		CC: 190048186	970	PC	M		
		CC: 190047896	970	PC	M		
		CC: 11	DCT300	PC			
		Cast-Number: 244016					
		UC-Material: G071040010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

180230649
5009377112

DCT300/P01850

P
MSB74

80610843	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
24.05.2019		035307-900					nt. wt.: 1.726 KG, gr. wt.: 1.896 KG
		CC: 190048068	1.850	PC	M		

180230650

5009377113

Rating Check:
MSB75

Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100
 -No: 91001108 -No.: 14550700
 SEIßENSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 D-58840 PLETTENBERG
 DEUTSCHLAND
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 22.912 KG
 VAT-No.: DEL23840478
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos -Suppl. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date -Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Nummer Vendor Add. Data Vendor -Nunmer Vendor Consignment

CC: 190048067 1.850 PC M
 CC: 2 DCT300 PC DCT300/P01850
 Cast-Number: 615773
 UC-Material: I072220010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

80611372 000010 2511108890 3.880 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915902
 24.05.2019 035305-900 970 PC M nt. wt.: 3.555 KG , gr. wt.: 3.896 KG
 CC: 190047889 970 PC M
 CC: 190047883 970 PC M
 CC: 190047868 970 PC M
 CC: 190047856 970 PC M
 CC: 4 DCT300 PC DCT300/P01850
 Cast-Number: 244016
 UC-Material: G071040010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

P
 180230651
 5009377114

80613374 000010 2511108890 1.280 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916002
 24.05.2019 035310-900 640 PC S nt. wt.: 1.794 KG , gr. wt.: 1.956 KG
 CC: 190048039 640 PC S
 CC: 190048034 640 PC S
 CC: 2 DCT300 PC DCT300/P01850
 Cast-Number: 244446
 UC-Material: G073580010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

MUOVA COLATA
 U
 180230652
 5009377115

80613490 000010 2511108490 1.060 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916202
 24.05.2019 035309-900 530 PC S 180230653 nt. wt.: 1.794 KG , gr. wt.: 1.962 KG
 CC: 190048112

Rating Check:
 Quant. Check: 5009377116

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7-GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 615773
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80610843/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Krz.
(heat code / Répète de Coulee)

Auftrag 1018042
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L072220010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/15/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3.700
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +U unbehandelt untre
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 47
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2600	0.0100	0.0270	1.0900	0.0400	0.1300	0.0800	0.0060	0.0310	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0017	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0117	2.5000	14.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.70	0.00	44.80	0.00	42.60	0.00	38.90	0.00	35.70	0.00	33.40	31.70	30.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
F _{0,2}	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	(part name / Désignation pièce)	Randentkohlung	(decaburation / Décarburation)
		0.000	
Korngröße	(grain size / grosseur de grain)	Prim.	Sek.
		6	8

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00	0.00
-	0.00

AI (%)	ZI (%)
0.00	0.00
-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	(specification / Spécification)	Ergebnis	(result / Résultat)
0.00	-	0.00	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	(specification / Spécification)	Ergebnis	(result / Résultat)
0.00	-	0.00	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00
-	0.00

Vorschrift	(specification / Spécification)	Ergebnis	(result / Résultat)
0.00	-	0.00	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Reinheitsgrad	(degree of purity / Degré de Pureté)
K3=0	

Datum
(date / Date)

05/24/2019

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

weiß = Exemplar für Auftragsgeber blanc = Exemple pour committant wit = Exemplaar voor lastgever blanco = Esemplare per committente white = Copy for orderer rosa = Exemplar für Absender rose = Exemple de l'expéditeur rosa = Exemplar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemple du destinataire blau = Exemplar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee blau = Exemplar für modtager grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemple du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grön = Exemplar für befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 68009 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
--	---

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND
---	--

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
---	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 24.05.2019	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
---	---

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés	19 zu zahlen vom: À payer par: Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Réductions Zwischensumme/Solde Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
--	---

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0080608570	3	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	2.636 KG	
0080610839	11	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	10.566 KG	
0080610843	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.896 KG	
0080611372	4	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	3.896 KG	
0080613374	2	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	1.956 KG	
0080613490	2	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	1.962 KG	
SUMME	24				22.912 KG	

UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanères et autres) Prescriptions particulières
-------------------------------------	-------------------------------	--	------------------------------------	---	--

14 Rückerstattung Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco: FCA Plettenberg Unfrei/Non Franco:	

21 Ausgefertigt in Etablie à: DE-58840 Plettenberg am le: 24.05.2019	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date
---	---

22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du transporteur)
---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes						
von	bis	kan	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: MKSH2216 Anhänger		

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Rest-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99199-0 - Telefax 0211/6801544 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de
 Nach gültigem ADR
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 1-15 einschließlich y compris et
 21+22

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeichnungsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir document spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

KUBINE NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, 4
 I-70026 Modugno (BA)
 21-MAG 2019
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 24.05.2019
Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-005295 vom 24.05.2019



19-005295

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE			CMR
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.05.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 24.05.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 2 3 4 5	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80608570 80610839 + 80611372 80610843 80613374 80613490	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 22.912
Summe: Total					
24,00 COLLI			22.912,00		
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer			27		
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 MUEHLE/NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 31 MAG 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604